

## **Modulbeschreibungen**

Bachelor LA Grundschule „*Deutsch für  
Schülerinnen und Schüler mit  
Zuwanderungsgeschichte*“ (DSSZ)

Studiengangprofil:  
*Herkunftssprachenunterricht Türkisch*

*Stand: 01.10.2023*

<b>Modulname</b>	Modulcode
<b>Sprachpraxis</b>	HSUT-Ba-M1
Modulverantwortliche/r	Fakultät
Prof. Dr. Işıl Uluçam-Wegmann	GeiWi

Zuordnung zum Studiengang	Modulniveau: Ba/Ma
LA BA DSSZ Herkunftssprachenunterricht Türkisch	BA

Vorgesehenes Studiensemester	Dauer des Moduls	Modultyp (P/WP/W)	Credits
1-2	2	P	8

Voraussetzungen laut Prüfungsordnung	Empfohlene Voraussetzungen
Zulassung zur Modulprüfung im Modul „Sprachpraxis“: regelmäßige Teilnahme an den „Sprachpraktischen Übungen“ und erfolgreich absolvierte Studienleistung im Rahmen der Lehrveranstaltung „Integrierter Sprachkurs I“	siehe Prüfungsordnung

Zugehörige Lehrveranstaltungen:

Nr.	Veranstaltungsname	Belegungstyp	SWS	Workload
I	Integrierter Sprachkurs I	P	2	60
II	Kontrastive Sprach- und Textanalyse (Türkisch – Deutsch)	P	2	60
III	Integrierter Sprachkurs II	P	2	120
<b>Summe (Pflicht und Wahlpflicht)</b>			6	240

Lernergebnisse / Kompetenzen des Moduls
Die Studierenden (auch die mit Eingangsdefiziten)
<input type="checkbox"/> erkennen orthografische, phonologische, morphologische, syntaktische und semantische Besonderheiten, wie z. B. Laut- und Schriftsystem, Typologie und Satzbauplan des Türkischen, <input type="checkbox"/> können sprachstrukturelle und textsortenspezifische Dimensionen der mündlichen sowie schriftlichen Kommunikation erkennen, beschreiben und kontrastiv analysieren, <input type="checkbox"/> können sprachstrukturelle Ähnlichkeiten und Unterschiede zwischen der türkischen und der deutschen Sprache erkennen und analysieren, <input type="checkbox"/> beherrschen die türkische Sprache rezeptiv und produktiv in Wort und Schrift auf der Niveaustufe B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER).
davon Schlüsselqualifikationen

- analytische Fähigkeiten
- Transferfähigkeiten
- unabhängiges Arbeiten

Prüfungsleistungen im Modul
-----------------------------

Klausur im Umfang von 90 Minuten
----------------------------------

Stellenwert der Modulnote in der Fachnote
---

Anteil entsprechend der Fachcredits gesamt (8/20)
---

Verwertbarkeit/Übertragbarkeit
--------------------------------

keine
-------

Modulname	Modulcode	
Sprachpraxis	HSUT-Ba-M1	
<b>Veranstaltungsname</b>	Veranstaltungscode	
<b>Integrierter Sprachkurs I<sup>1</sup></b>	HSUT-Ba-M1-I	
Lehrende/r	Lehreinheit	Belegungstyp (P/WP/W)
Lehrende der Turkistik	Turkistik	P

Vorgesehenes Studiensemester	Angebotshäufigkeit	Sprache	Gruppengröße
1	WiSe	Türkisch	30

SWS	Präsenzstudium <sup>2</sup>	Selbststudium	Workload in Summe
2	30 h	30 h	60 h

<b>Lehrform</b>
Sprachpraktische Übung
<b>Lernergebnisse / Kompetenzen</b>
Die Studierenden, auch diejenigen, die eventuelle Eingangsdefizite haben,
<input type="checkbox"/> erweitern ihre lexikalischen, stilistischen und grammatischen Kenntnisse der türkischen Sprache sowie ihre phonetischen Fertigkeiten, <input type="checkbox"/> können regionale und standardsprachliche Erscheinungen des Türkischen unterscheiden, <input type="checkbox"/> können Äußerungen phonologisch, morphologisch und syntaktisch mit türkischen und deutschen Beispielen vergleichend analysieren, <input type="checkbox"/> beherrschen die Rechtschreibregeln des Türkischen und können diese anwenden.
<b>Inhalte</b>
<input type="checkbox"/> allgemeine Besonderheiten der türkischen und deutschen Sprache im Vergleich (wie z. B. Sprachfamilie, Sprachtypologie) <input type="checkbox"/> phonologische, morphologische, syntaktische, morphosyntaktische und semantische Besonderheiten des Türkischen
<b>Prüfungsleistung</b>
siehe Modulformular

<sup>1</sup> Die Veranstaltung ist polyvalent zur Veranstaltung „Integrierter Sprachkurs I“ im Bachelorstudiengang mit Lehramtsoption Türkisch HRSGe (1. Semester), zur Veranstaltung „Integrierter Sprachkurs I“ Bachelorstudiengang mit Lehramtsoption Türkisch GyGe (1. Semester), zur Veranstaltung „Integrierter Sprachkurs I“ im Zwei-Fach-Bachelorstudiengang „Türkeistudien“ (1. Semester) und zur Veranstaltung „Integrierter Sprachkurs I“ im Ein-Fach-Bachelor-Studiengang Kulturwirt „Fachwissenschaft Türkisch“ (1. Semester).

<sup>2</sup> Bei der Berechnung der Präsenzzeit wird eine SWS mit 45 Minuten als eine Zeitstunde mit 60 Minuten berechnet. Dies stellt sicher, dass ein Raumwechsel und evtl. Fragen an Lehrende Berücksichtigung finden.

Literatur
Ersen-Rasch, M. I. (2004). <i>Türkische Grammatik. Für Fortgeschrittene und Anfänger</i> (2. Aufl.). Ismaning: Max Hueber Verlag. Göksel, A. & Kerslake, C. (2005). <i>Turkish: A comprehensive grammar</i> . London: Routledge. Ketrez, F. Nihan. (2012). <i>A student grammar of Turkish</i> . Cambridge: Cambridge University Press. Kornfilt, J. (1997). <i>Turkish</i> . London: Routledge. Özsoy, A. S. (2009). <i>Türkçe</i> . (4. Aufl.). İstanbul: Boğaziçi Üniversitesi Yayınları. Sebzecioğlu, T. (2021). <i>Dilbilim kavramlarıyla Türkçe dilbilgisi</i> . İstanbul: Kesit Yayınları. Uzun, N. E. (1998). <i>Dilbilgisinin temel kavramları</i> . Ankara.
Weitere Informationen zur Veranstaltung
Studienleistung ist Klausur (Sprachtest) im Umfang von 60 Minuten

Modulname	Modulcode	
Sprachpraxis	HSUT-Ba-M1	
<b>Veranstaltungsname</b>	Veranstaltungscode	
<b>Kontrastive Sprach- und Textanalyse (Türkisch – Deutsch)<sup>3</sup></b>	HSUT-Ba-M1-II	
Lehrende/r	Lehreinheit	Belegungstyp (P/WP/W)
Lehrende der Turkistik	Turkistik	P

Vorgesehenes Studiensemester	Angebotshäufigkeit	Sprache	Gruppengröße
1	WiSe	Türkisch	30

SWS	Präsenzstudium <sup>4</sup>	Selbststudium	Workload in Summe
2	30 h	30 h	60 h

<b>Lehrform</b>
Seminar
<b>Lernergebnisse / Kompetenzen</b>
<p>Die Studierenden</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> erkennen grundlegende sprachliche Besonderheiten des Türkischen,</li> <li><input type="checkbox"/> können Varietäten des Türkischen erkennen,</li> <li><input type="checkbox"/> verfügen über Kenntnisse über die konzeptuelle Mündlichkeit und konzeptuelle Schriftlichkeit,</li> <li><input type="checkbox"/> können besondere Merkmale des gesprochenen und geschriebenen Türkischen in der Türkei und in Deutschland erkennen,</li> <li><input type="checkbox"/> können die Strukturen beider Sprachen (Türkisch/Deutsch) auf der Basis linguistischer Theorien vergleichend analysieren,</li> <li><input type="checkbox"/> können Texte in türkischer und deutscher Sprache, auch textsortenspezifisch, kontrastiv analysieren,</li> <li><input type="checkbox"/> sind befähigt, sich angemessen in türkischer Sprache in unterschiedlichen Textsorten auszudrücken,</li> <li><input type="checkbox"/> erkennen Ähnlichkeiten und Unterschiede zwischen den sprachlichen sowie textuellen Merkmalen des Türkischen und Deutschen,</li> <li><input type="checkbox"/> können zwischen alltags- und bildungssprachlichen Merkmalen des Türkischen unterscheiden.</li> </ul>

<sup>3</sup> Die Veranstaltung ist polyvalent zur Veranstaltung „Sprachanalyse“ im Bachelorstudiengang mit Lehramtsoption Türkisch HRSGe (1. Semester), zur Veranstaltung „Sprachanalyse“ im Bachelorstudiengang mit Lehramtsoption Türkisch GyGe (1. Semester) und zur Veranstaltung „Sprachanalyse“ im Zwei-Fach-Bachelorstudiengang „Türkeistudien“ (1. Semester).

<sup>4</sup> Bei der Berechnung der Präsenzzeit wird eine SWS mit 45 Minuten als eine Zeitstunde mit 60 Minuten berechnet. Dies stellt sicher, dass ein Raumwechsel und evtl. Fragen an Lehrende Berücksichtigung finden.

<b>Inhalte</b>
<input type="checkbox"/> linguistische Besonderheiten des Türkentürkischen <input type="checkbox"/> linguistische Merkmale des Türkischen in Deutschland <input type="checkbox"/> grundlegende Unterschiede der konzeptuellen Mündlichkeit und konzeptuellen Schriftlichkeit <input type="checkbox"/> Alltagssprache versus Bildungssprache <input type="checkbox"/> Phonemik und Graphemik des Türkischen und des Deutschen <input type="checkbox"/> textsortenspezifische Merkmale unterschiedlicher Textsorten
<b>Prüfungsleistung</b>
siehe Modulformular
<b>Literatur</b>
<p>Ersen-Rasch, M. I. (2004). <i>Türkische Grammatik. Für Fortgeschrittene und Anfänger</i> (2. Aufl.). Ismaning: Max Hueber Verlag.</p> <p>Gülbeyaz, E. I. (2020). <i>Schriftspracherwerb und Mehrsprachigkeit. Syntaktische Komplexität bei Satzverknüpfungsverfahren mehrsprachiger Schülerinnen und Schüler in ihrer Erst- und Zweitsprache</i>. Münster: Waxmann.</p> <p>Kalkavan-Aydın, Z. (Hrsg.). (2022). <i>Schriftspracherwerb und Schriftvermittlung bei Mehrsprachigkeit</i>. Waxmann.</p> <p>Kalkavan-Aydın, Z. (2021). Funktionale Mehrsprachigkeit - Ein Gewinn trotz Sprachmischungen und Transfer? Was gesamtsprachliche Fähigkeiten bei migrationsbedingter Mehrsprachigkeit vor dem Eintritt in die Grundschule verraten. In I. Mordellet-Roggenbuck, M. Raith &amp; K. Zaki (Hrsg.), <i>Mehrsprachigkeit und ihre Didaktik - Modelle und Konzepte für die Lehrer*innenbildung</i> (S. 113–136). Peter Lang.</p>
<b>Weitere Informationen zur Veranstaltung</b>

Modulname	Modulcode	
Sprachpraxis	HSUT-Ba-M1	
<b>Veranstaltungsname</b>	Veranstaltungscode	
<b>Integrierter Sprachkurs II<sup>5</sup></b>	HSUT-Ba-M1-III	
Lehrende/r	Lehreinheit	Belegungstyp (P/WP/W)
Lehrende der Turkistik	Turkistik	P

Vorgesehenes Studiensemester	Angebotshäufigkeit	Sprache	Gruppengröße
2	SoSe	Türkisch	30

SWS	Präsenzstudium <sup>6</sup>	Selbststudium	Workload in Summe
2	30 h	90 h	120 h

<b>Lehrform</b>
Sprachpraktische Übung
<b>Lernergebnisse / Kompetenzen</b>
Die Studierenden, <input type="checkbox"/> können auch komplexe Erscheinungen des Türkischen und Deutschen erkennen und analysieren, <input type="checkbox"/> können Haupt- und Nebensatzkonstruktionen im Türkischen und Deutschen erkennen und analysieren (Feststellung der Ähnlichkeiten und Unterschiede), <input type="checkbox"/> können auch komplexe Sachverhalte selbstständig in strukturierter und kohärenter Weise mündlich wie schriftlich darstellen sowie kohärente Texte produzieren.
<b>Inhalte</b>
<input type="checkbox"/> Ähnlichkeiten und Unterschiede des Türkischen und des Deutschen im Hinblick auf die orthografischen, phonologischen, morphologischen, syntaktischen, morphosyntaktischen und semantischen Merkmale <input type="checkbox"/> Wortschatz- und Begriffsbildung <input type="checkbox"/> Grundlagen der türkischen Grammatik <input type="checkbox"/> Textproduktion und Textrezeption
<b>Prüfungsleistung</b>
siehe Modulformular

<sup>5</sup> Die Veranstaltung ist polyvalent zur Veranstaltung „Integrierter Sprachkurs II“ im Bachelorstudiengang mit Lehramtsoption Türkisch HRSGe (2. Semester), zur Veranstaltung „Integrierter Sprachkurs II“ im Bachelorstudiengang mit Lehramtsoption Türkisch GyGe (2. Semester), zur Veranstaltung „Integrierter Sprachkurs II“ im Zwei-Fach-Bachelorstudiengang „Türkeistudien“ (2. Semester) und zur Veranstaltung „Integrierter Sprachkurs II“ im Ein-Fach-Bachelor-Studiengang Kulturwirt „Fachwissenschaft Türkisch“ (2. Semester).

<sup>6</sup> Bei der Berechnung der Präsenzzeit wird eine SWS mit 45 Minuten als eine Zeitstunde mit 60 Minuten berechnet. Dies stellt sicher, dass ein Raumwechsel und evtl. Fragen an Lehrende Berücksichtigung finden.

Gelöscht:



Literatur
Ersen-Rasch, M. I. (2004). <i>Türkische Grammatik. Für Fortgeschrittene und Anfänger</i> (2. Aufl.). Ismaning: Max Hueber Verlag. Göksel, A. & Kerslake, C. (2005). <i>Turkish: A comprehensive grammar</i> . London: Routledge. Ketrez, F. Nihan. (2012). <i>A student grammar of Turkish</i> . Cambridge: Cambridge University Press. Kornfilt, J. (1997). <i>Turkish</i> . London: Routledge. Özsoy, A. S. (2009). <i>Türkçe</i> . (4. Aufl.). İstanbul: Boğaziçi Üniversitesi Yayınları. Sebzecioğlu, T. (2021). <i>Dilbilim kavramlarıyla Türkçe dilbilgisi</i> . İstanbul: Kesit Yayınları. Uzun, N. E. (1998). <i>Dilbilgisinin temel kavramları</i> . Ankara.
Weitere Informationen zur Veranstaltung

<b>Modulname</b>	Modulcode
<b>Einführungsmodul</b>	HSUT-Ba-M2
Modulverantwortliche/r	Fakultät
Prof. Dr. Kader Konuk	GeWi

Zuordnung zum Studiengang	Modulniveau: Ba/Ma
LA BA DSSZ Herkunftssprachenunterricht Türkisch	BA

Vorgesehenes Studiensemester	Dauer des Moduls	Modultyp (P/WP/W)	Credits
3-4	2	P	7

Voraussetzungen laut Prüfungsordnung	Empfohlene Voraussetzungen
keine	siehe Prüfungsordnung

Zugehörige Lehrveranstaltungen:

Nr.	Veranstaltungsname	Belegungstyp	SWS	Workload
I	Einführung in die Fachdidaktik	P	2	60
II	Einführung in die Linguistik	P	2	60
III	Einführung in die türkischsprachige Literatur	P	2	90
<b>Summe (Pflicht und Wahlpflicht)</b>			6	210

Lernergebnisse / Kompetenzen des Moduls
<p>Die Studierenden</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> lernen grundlegende Theorien, Ansätze und Methoden zur Linguistik bzw. Literaturwissenschaft des Türkischen sowie zur Fachdidaktik des Türkischen kennen,</li> <li><input type="checkbox"/> erhalten eine erste Orientierung und Sensibilisierung für die fachlichen und methodischen Zusammenhänge der Herkunftssprachendidaktik in Bezug auf Individualisierung, Differenzierung und Inklusion,</li> <li><input type="checkbox"/> erwerben linguistisches Grundlagenwissen sowie linguistische Grundbegriffe, mit denen sie sprachliche Phänomene beschreiben,</li> <li><input type="checkbox"/> erkennen und analysieren linguistische Besonderheiten des Türkeitürkischen und des Türkischen in Deutschland und ziehen daraus Schlüsse für die Gestaltung des Herkunftssprachenunterrichts Türkisch,</li> <li><input type="checkbox"/> erwerben grundlegendes und ausbaufähiges Wissen über Literatur und Kultur im Allgemeinen und türkisches Literatur- und Kulturleben im Besonderen,</li> <li><input type="checkbox"/> erwerben Basiskenntnisse im Bereich der Literaturgeschichte und der Gattungstheorien.</li> </ul>
davon Schlüsselqualifikationen

- Anwendung wissenschaftlicher Methoden und Auswertungsstrategien
- Erschließung und kritische Sichtung von Forschungsergebnissen
- Erschließung von fachwissenschaftlichen und fachdidaktischen Informationsquellen
- anschlussfähiges Grundlagenwissen
- Sensibilität für Heterogenität und Inklusion

Prüfungsleistungen im Modul
-----------------------------

Klausur im Umfang von 90 Minuten
----------------------------------

Stellenwert der Modulnote in der Fachnote
---

Anteil entsprechend der Fachcredits gesamt (7/20)
---

Verwertbarkeit/Übertragbarkeit
--------------------------------

keine
-------

Modulname	Modulcode	
Einführungsmodul	HSUT-Ba-M2	
<b>Veranstaltungsname</b>	Veranstaltungscode	
<b>Einführung in die Fachdidaktik<sup>7</sup></b>	HSUT-Ba-M2-I	
Lehrende/r	Lehreinheit	Belegungstyp (P/WP/W)
Lehrende der Turkistik	Turkistik	P

Vorgesehenes Studiensemester	Angebotshäufigkeit	Sprache	Gruppengröße
3	WiSe	Türkisch	100

SWS	Präsenzstudium <sup>8</sup>	Selbststudium	Workload in Summe
2	30 h	30 h	60 h

<b>Lehrform</b>
Vorlesung
<b>Lernergebnisse / Kompetenzen</b>
Die Studierenden
<input type="checkbox"/> erhalten einen ersten Einblick in die Arbeitsbereiche, Theorien, Methoden und Forschungsfragen der Teildisziplin im Überblick (fachdidaktische Erkenntnisinteressen und Problemlösungen), <input type="checkbox"/> haben erste Kenntnisse von Theorie und Praxis in den Lernbereichen des Herkunftssprachenunterrichts Türkisch, <input type="checkbox"/> können grundschulspezifische Lernkontexte einschätzen, <input type="checkbox"/> können die Besonderheit und die Stellung des Herkunftssprachenunterrichts Türkisch an deutschen Schulen ansatzweise einschätzen, <input type="checkbox"/> setzen sich auseinander mit Inklusion in der Schule bzw. im Herkunftssprachenunterricht Türkisch.
<b>Inhalte</b>
<input type="checkbox"/> fachdidaktische Forschungsbereiche <input type="checkbox"/> Herkunftssprachendidaktik Türkisch als wissenschaftliches Arbeitsgebiet <input type="checkbox"/> Aufgaben und Ziele des Herkunftssprachenunterrichts Türkisch <input type="checkbox"/> Lesen- und Schreibenlernen im Anfangsunterricht <input type="checkbox"/> Lehr- und Lernprozesse im Herkunftssprachenunterricht Türkisch <input type="checkbox"/> Basiskennnisse der Unterrichtsorganisation

<sup>7</sup> Die Veranstaltung ist polyvalent zur Veranstaltung „Einführung in die Fachdidaktik“ im Bachelorstudiengang mit Lehramtsoption Türkisch HRSGe (1. Semester) und zur Veranstaltung „Einführung in die Fachdidaktik“ im Bachelorstudiengang mit Lehramtsoption Türkisch GyGe (1. Semester).

<sup>8</sup> Bei der Berechnung der Präsenzzeit wird eine SWS mit 45 Minuten als eine Zeitstunde mit 60 Minuten berechnet. Dies stellt sicher, dass ein Raumwechsel und evtl. Fragen an Lehrende Berücksichtigung finden.

Prüfungsleistung
siehe Modulformular
Literatur
Güneş, F. (2016). <i>Türkçe öğretimi: yaklaşımlar ve modeller</i> . Ankara: Pegem Akademi. Werner, J. & Hilbert, M. (2002). <i>Didaktische Modelle</i> . Berlin: Cornelsen.
Weitere Informationen zur Veranstaltung
Ausgewiesene Inklusionspunkte (1 CP)

Modulname	Modulcode	
Einführungsmodul	HSUT-Ba-M2	
<b>Veranstaltungsname</b>	Veranstaltungscode	
<b>Einführung in die Linguistik<sup>9</sup></b>	HSUT-Ba-M2-II	
Lehrende/r	Lehreinheit	Belegungstyp (P/WP/W)
Lehrende der Turkistik	Turkistik	P

Vorgesehenes Studiensemester	Angebotshäufigkeit	Sprache	Gruppengröße
3	WiSe	Türkisch	100

SWS	Präsenzstudium <sup>10</sup>	Selbststudium	Workload in Summe
2	30 h	30 h	60 h

<b>Lehrform</b>
Vorlesung
<b>Lernergebnisse / Kompetenzen</b>
Die Studierenden
<input type="checkbox"/> können sprachliche Phänomene erkennen und aus linguistischer Sicht erklären, <input type="checkbox"/> können linguistische Fragestellungen aus der Sicht der sprachwissenschaftlichen Teildisziplinen formulieren, <input type="checkbox"/> kennen Modelle, Konzepte und Begriffe der (türkischen) Sprachwissenschaft und können diese zu Sprachreflexion und Diagnostik heranziehen, <input type="checkbox"/> können bilingualitätsspezifische Erscheinungen in Texten erkennen, <input type="checkbox"/> können eigene Spracherwerbsprozesse im Hinblick auf ihre spätere Lehrtätigkeit reflektieren, <input type="checkbox"/> können über sprachstrukturelle und textsortenspezifische Dimensionen der mündlichen und schriftlichen Kommunikation reflektieren.
<b>Inhalte</b>
<input type="checkbox"/> Überblick über die Theorien, Methoden, Forschungsfragen und Teilgebiete der Linguistik <input type="checkbox"/> Themenschwerpunkte: Sprache als System und als Kommunikationsmittel, Sprachgebrauch, Sprache und Denken/Gehirn, Sprache und Gesellschaft, Sprache und

<sup>9</sup> Die Veranstaltung ist polyvalent zur Veranstaltung „Einführung in die Linguistik“ im Bachelorstudiengang mit Lehramtsoption Türkisch HRSGe (1. Semester), zur Veranstaltung „Einführung in die Linguistik“ im Bachelorstudiengang mit Lehramtsoption Türkisch GyGe (1. Semester), zur Veranstaltung „Einführung in die Linguistik“ im Zwei-Fach-Bachelorstudiengang „Türkeistudien“ (1. Semester) und zur Veranstaltung „Einführung in die Linguistik“ im Ein-Fach-Bachelor-Studiengang Kulturwirt „Fachwissenschaft Türkisch“ (1.Semester).

<sup>10</sup> Bei der Berechnung der Präsenzzeit wird eine SWS mit 45 Minuten als eine Zeitstunde mit 60 Minuten berechnet. Dies stellt sicher, dass ein Raumwechsel und evtl. Fragen an Lehrende Berücksichtigung finden.

Identität, Sprache und Kultur, Muttersprache, Erst- und Zweitsprache und Bilingualität bzw. Mehrsprachigkeit
Prüfungsleistung
siehe Modulformular
Literatur
Bußmann, H. (2002). <i>Lexikon der Sprachwissenschaft</i> . Stuttgart: Kröner. Eziler Kıran, A. & Kıran, Z. (2018). <i>Dilbilime Giriş</i> . (5. Aufl.). Ankara: Seçkin Yayınevi. Huber, Emel (2008). <i>Dilbilime giriş</i> . İstanbul: Multilingual. Linke, A., Nussbaumer, M. & Portmann, P.R. 2001. <i>Studienbuch Linguistik, Reihe germanistische Linguistik Nr. 121</i> , (4. Aufl.) Tübingen: Max Niemeyer. Özsoy, S. & Erk Emeksiz, Z. (Hrsg.) (2011). <i>Genel Dilbilim - I</i> . Eskişehir: Anadolu Üniversitesi Yayınevi. Özsoy, S. & Erk Emeksiz, Z. (Hrsg.) (2011). <i>Genel Dilbilim - II</i> . Eskişehir: Anadolu Üniversitesi Yayınevi.
Weitere Informationen zur Veranstaltung

Modulname	Modulcode	
Einführungsmodul	HSUT-Ba-M2	
<b>Veranstaltungsname</b>	Veranstaltungscode	
<b>Einführung in die türkischsprachige Literatur<sup>11</sup></b>	HSUT-Ba-M2-III	
Lehrende/r	Lehreinheit	Belegungstyp (P/WP/W)
Lehrende der Turkistik	Turkistik	P

Vorgesehenes Studiensemester	Angebotshäufigkeit	Sprache	Gruppengröße
4	SoSe	Türkisch	100

SWS	Präsenzstudium <sup>12</sup>	Selbststudium	Workload in Summe
2	30 h	60 h	90 h

<b>Lehrform</b>
Vorlesung
<b>Lernergebnisse / Kompetenzen</b>
Die Studierenden
<input type="checkbox"/> kennen die Arbeitsbereiche und Forschungsfragen der Teildisziplin im Überblick, <input type="checkbox"/> unterscheiden literarische Gattungen und literarische Strömungen, <input type="checkbox"/> haben erste Kenntnisse von Theorie und Praxis des problemorientierten literaturwissenschaftlichen Arbeitens.
<b>Inhalte</b>
<input type="checkbox"/> Dimensionen des Literaturbegriffs <input type="checkbox"/> Grundprobleme des Textverstehens <input type="checkbox"/> Gattungen (Lyrik, Epik, Dramatik und Gattungsformen) <input type="checkbox"/> Literaturgeschichte (Positionen der Literaturgeschichtsschreibung) <input type="checkbox"/> Literaturkritik (Perspektiven und Formen der Literaturkritik) <input type="checkbox"/> literaturwissenschaftliches Arbeiten
<b>Prüfungsleistung</b>
siehe Modulformular

<sup>11</sup> Die Veranstaltung ist polyvalent zur Veranstaltung „Einführung in die türkischsprachige Literatur“ im Bachelorstudiengang mit Lehramtsoption Türkisch HRSGe (2. Semester), zur Veranstaltung „Einführung in die türkischsprachige Literatur“ im Bachelorstudiengang mit Lehramtsoption Türkisch GyGe (2. Semester), zur Veranstaltung „Einführung in die türkischsprachige Literatur“ im Zwei-Fach-Bachelorstudiengang „Türkeistudien“ (2. Semester) und zur Veranstaltung „Einführung in die türkischsprachige Literatur“ im Ein-Fach-Bachelor-Studiengang Kulturwirt „Fachwissenschaft Türkisch“ (2. Semester).

<sup>12</sup> Bei der Berechnung der Präsenzzeit wird eine SWS mit 45 Minuten als eine Zeitstunde mit 60 Minuten berechnet. Dies stellt sicher, dass ein Raumwechsel und evtl. Fragen an Lehrende Berücksichtigung finden.



## Literatur

### Primärliteratur:

Safa, P. (2018). *Fatih Harbiye*. İstanbul: Ötüken. (1. Aufl. 1931, Sühulet).

Soysal, S. (1996). *Tante Rosa. Bütün Eserleri 7*. Ankara: Bilgi Yayınevi. (1. Aufl. 1968, Dost Kitabevi).

Nesin, A. (2000). *Ben de Çocuktum*. İstanbul: Adam. (1. Aufl. 1979, Nesin Yayınevi).

Pamuk, O. (2003). *İstanbul – Hatıralar ve Şehir*. İstanbul: Yapı Kredi Yayınları.

### Sekundärliteratur:

Moran, B. (1983). *Türk Romanına Eleştirel Bir Bakış I. Ahmet Mithat'tan Ahmet Hamdi Tanpınar'a*. İstanbul: İletişim.

Gürbilek, N. (2004). *Kör Ayna, Kayıp Şark. Edebiyat ve Endişe*. İstanbul: Metis Yayınları.

Ecevit, Y. (2001). *Türk Romanında Postmodernist Açılımlar*. İstanbul: İletişim Yayınları.

### Weitere Informationen zur Veranstaltung

<b>Modulname</b>	Modulcode
<b>Didaktik der türkischen Sprache und Literatur</b>	HSUT-Ba-M3
Modulverantwortliche/r	Fakultät
Jun.-Prof. Dr. Sevgi Çikrikçi	GeiWi

Zuordnung zum Studiengang	Modulniveau: Ba/Ma
LA BA DSSZ Herkunftssprachenunterricht Türkisch	BA

Vorgesehenes Studiensemester	Dauer des Moduls	Modultyp (P/WP/W)	Credits
5-6	2	P	5

Voraussetzungen laut Prüfungsordnung	Empfohlene Voraussetzungen
keine	siehe Prüfungsordnung

Zugehörige Lehrveranstaltungen:

Nr.	Veranstaltungsname	Belegungstyp	SWS	Workload
I	Mehrsprachige Alphabetisierung	WP	2	60
II	Wortschatzerweiterung	WP	2	60
III	Sprach- und Literaturdidaktik	P	2	90
<b>Summe (Pflicht und Wahlpflicht)</b>			4	150

Lernergebnisse / Kompetenzen des Moduls
Die Studierenden
<input type="checkbox"/> erhalten grundlegende Kenntnisse in den Bereichen der koordinierten mehrsprachigen Alphabetisierung und Wortschatzarbeit und können diese im Kontext von schulischem Lehren und Lernen, auch unter Berücksichtigung von Inklusionsfragen, bewerten, <input type="checkbox"/> erhalten Einblicke in Beobachtungs- und Diagnoseverfahren in Bezug auf die sprachlichen Fertigkeiten von mehrsprachigen Lernenden im inklusiven Herkunftssprachenunterricht Türkisch und entwickeln in diesem Zusammenhang erste Ideen zur Anbahnung einer anschließenden Förderung, <input type="checkbox"/> verfügen über strukturiertes Wissen zu aktuellen Themen der türkischen Sprach- und Literaturdidaktik, <input type="checkbox"/> haben grundlegende Kenntnisse über sprachdidaktische und literaturwissenschaftliche Zusammenhänge sowie Sprachentwicklung und -förderung.
davon Schlüsselqualifikationen
<input type="checkbox"/> Fähigkeit zur Aneignung und Diskussion wissenschaftlicher Denk- und Arbeitsweisen <input type="checkbox"/> Fähigkeit zur Verbindung von fachspezifischen Inhalten, allgemeinen Forschungsfragen und exemplarischem Lernen

Prüfungsleistungen im Modul
-----------------------------

Hausarbeit im Umfang von 10 bis 12 Seiten
Stellenwert der Modulnote in der Fachnote
Anteil entsprechend der Fachcredits gesamt (5/20)

Verwertbarkeit/Übertragbarkeit
keine

Modulname	Modulcode	
Didaktik der türkischen Sprache und Literatur	HSUT-Ba-M3	
<b>Veranstaltungsname</b>	Veranstaltungscode	
<b>Mehrsprachige Alphabetisierung</b>	HSUT-Ba-M3-I	
Lehrende/r	Lehreinheit	Belegungstyp (P/WP/W)
Lehrende der Turkistik	Turkistik	WP

Vorgesehenes Studiensemester	Angebotshäufigkeit	Sprache	Gruppengröße
5	WiSe	Türkisch	30

SWS	Präsenzstudium <sup>13</sup>	Selbststudium	Workload in Summe
2	30 h	30 h	60 h

<b>Lehrform</b>
Seminar
<b>Lernergebnisse / Kompetenzen</b>
Die Studierenden
<input type="checkbox"/> können die Bedeutung einer koordinierten mehrsprachigen Alphabetisierung, auch im Zusammenhang einer fächerübergreifenden Sprachbildung der inklusiven Schule, einschätzen, <input type="checkbox"/> erhalten erste Einblicke in Modelle und Programme zur koordinierten mehrsprachigen Alphabetisierung und können diese bewerten, <input type="checkbox"/> erhalten Kenntnisse über Chancen und besonderen Herausforderungen bei der Alphabetisierung von mehrsprachigen Kindern und entwickeln erste Ideen zur Förderung durch z. B. sprachkontrastives Arbeiten, Differenzierung, <input type="checkbox"/> können Lehrwerke des Herkunftssprachenunterrichts und Methoden in Bezug auf mehrsprachige Alphabetisierung kritisch einordnen und reflektieren.
<b>Inhalte</b>
<input type="checkbox"/> Didaktik der koordinierten mehrsprachigen Alphabetisierung <input type="checkbox"/> sprachsensibler Unterricht in mehrsprachigen Lerngruppen <input type="checkbox"/> fächerübergreifende Sprachbildung und -förderung <input type="checkbox"/> didaktische Ansätze zum Schriftspracherwerbsprozess
<b>Prüfungsleistung</b>
siehe Modulformular
<b>Literatur</b>

<sup>13</sup> Bei der Berechnung der Präsenzzeit wird eine SWS mit 45 Minuten als eine Zeitstunde mit 60 Minuten berechnet. Dies stellt sicher, dass ein Raumwechsel und evtl. Fragen an Lehrende Berücksichtigung finden.

- Bazerman, C. (2008). *Handbook of Research on Writing: History, Society, School, Individual Text*. Published by Taylor & Francis Group.
- Becker, T. (2012). Der Zusammenhang sprachlicher und orthographischer Fähigkeiten bei deutsch-türkischen Grundschulern. In Ahrenholz, B. & Knapp, W. (Hrsg.), *Sprachstand erheben - Sprachstand erforschen* (S. 113-130). Freiburg: Fillibach bei Klett.
- Bredel, U., Fuhrhop, N. & Noak, C. (2011). *Wie Kinder lesen und schreiben lernen*. Tübingen: Franke.
- Güneş, F. (2007). *Ses temelli cümle yöntemi ve zihinsel yapılandırma*. Ankara: Nobel Yayınları.
- Harnisch, U., Nehr, M. (1998). Zweisprachige Alphabetisierung und Erziehung in Berlin. In Kuhs, K., Steinig, W. (Hrsg.). *Pfade durch Babylon: Konzepte und Beispiele für den Umgang mit sprachlicher Vielfalt in Schule und Gesellschaft* (S. 103-114). Fillibach Verlag. Freiburg im Breisgau.
- Jeuk, S. & Schäfer, J. (2013). *Schriftsprache erwerben*. Berlin: Cornelsen.
- Müller, A. (2010). *Rechtschreiben lernen. Die Schriftstruktur entdecken – Grundlagen und Übungsvorschläge*. Seelze: Klett und Kallmeyer.
- Roos, J. & Schöler, H. (Hrsg.) (2009). *Entwicklung des Schriftspracherwerbs in der Grundschule*. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften.
- Röber, C. (2009). *Die Leistungen der Kinder beim Lesen- und Schreibenlernen. Grundlagen der Silbenanalytischen Methode*. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren.

Weitere Informationen zur Veranstaltung

Ausgewiesene Inklusionspunkte (1 CP)

Modulname	Modulcode	
Didaktik der türkischen Sprache und Literatur	HSUT-Ba-M3	
<b>Veranstaltungsname</b>	Veranstaltungscode	
<b>Wortschatzerweiterung</b>	HSUT-Ba-M3-II	
Lehrende/r	Lehreinheit	Belegungstyp (P/WP/W)
Lehrende der Turkistik	Turkistik	WP

Vorgesehenes Studiensemester	Angebotshäufigkeit	Sprache	Gruppengröße
5	WiSe	Türkisch	30

SWS	Präsenzstudium <sup>14</sup>	Selbststudium	Workload in Summe
2	30 h	30 h	60 h

<b>Lehrform</b>
Seminar
<b>Lernergebnisse / Kompetenzen</b>
Die Studierenden
<input type="checkbox"/> lernen Methoden der Wortschatzarbeit mit mehrsprachigen Lerngruppen kennen, <input type="checkbox"/> kennen Theorien und Verfahren zur systematischen Wortschatzarbeit, <input type="checkbox"/> sind vertraut mit dem Zusammenhang von Leseprozess und Wortschatzerweiterung im Herkunftssprachenunterricht Türkisch, <input type="checkbox"/> kennen Beobachtungs- und Diagnoseverfahren im Zusammenhang der Wortschatzerweiterung im inklusiven Herkunftssprachenunterricht Türkisch und entwickeln in Ansätzen exemplarisch Konzepte zur Förderung, <input type="checkbox"/> erproben digitale Medien zur Wortschatzerweiterung und schätzen diese aus fachdidaktischer Sicht ein.
<b>Inhalte</b>
<input type="checkbox"/> didaktisch-methodische Ansätze der Wortschatzerweiterung <input type="checkbox"/> digitale Medien zur Wortschatzerweiterung
<b>Prüfungsleistung</b>
siehe Modulformular
<b>Literatur</b>
Aitchison, J. (1997). <i>Wörter im Kopf: Eine Einführung in das mentale Lexikon</i> . Tübingen: Niemeyer. Cruse, D. A. (2000). <i>Meaning in language. An introduction to semantics and pragmatics</i> . Oxford: Oxford University Press.

<sup>14</sup> Bei der Berechnung der Präsenzzeit wird eine SWS mit 45 Minuten als eine Zeitstunde mit 60 Minuten berechnet. Dies stellt sicher, dass ein Raumwechsel und evtl. Fragen an Lehrende Berücksichtigung finden.

Libben, G., Goral, M. & Libben, M. (2017). *Bilingualism: A Framework for Understanding the Mental Lexicon*. Amsterdam: John Benjamins Publishing.

Otuk, S. & Çetin, G. (2021). *Noktalama İşaretlerini Öğreniyorum: Aktiviteli Türkçe Okuma Kitabı*. Eisenstadt: E. Weber Verlag.

Weitere Informationen zur Veranstaltung

Ausgewiesene Inklusionspunkte (1 CP)

Modulname	Modulcode	
Didaktik der türkischen Sprache und Literatur	HSUT-Ba-M3	
<b>Veranstaltungsname</b>	Veranstaltungscode	
<b>Sprach- und Literaturdidaktik</b>	HSUT-Ba-M3-III	
Lehrende/r	Lehreinheit	Belegungstyp (P/WP/W)
Lehrende der Turkistik	Turkistik	P

Vorgesehenes Studiensemester	Angebotshäufigkeit	Sprache	Gruppengröße
6	SoSe	Türkisch	30

SWS	Präsenzstudium <sup>15</sup>	Selbststudium	Workload in Summe
2	30 h	60 h	90 h

<b>Lehrform</b>
Seminar
<b>Lernergebnisse / Kompetenzen</b>
Die Studierenden
<input type="checkbox"/> verfügen über Grundkenntnisse der Theorie der Sprach- und Literaturdidaktik und werden vertraut mit der Terminologie des Türkischen in diesem Bereich, <input type="checkbox"/> kennen die Besonderheiten des sprachlichen und literarischen Lehrens und Lernens und können den Nutzen einschätzen, <input type="checkbox"/> kennen für den Herkunftssprachenunterricht geeignete Kinderliteratur und Kindermedien für heterogene Gruppen und können den Einsatz bewerten.
<b>Inhalte</b>
<input type="checkbox"/> Lernbereiche der Sprachdidaktik; kommunikative Ausrichtung der Lernbereiche; Schriftlichkeit und Mündlichkeit <input type="checkbox"/> Literaturdidaktik: Fragen der Lese- und Mediensozialisation, der schülerorientierten Textauswahl, Texterschließungsverfahren am Beispiel von Sachtexten und literarischen Texten, kreativer Umgang mit Texten <input type="checkbox"/> fachwissenschaftlich korrekte, methodisch reflektierte und schülerorientierte Planung und Durchführung des Herkunftssprachenunterrichts
<b>Prüfungsleistung</b>
siehe Modulformular
<b>Literatur</b>
Dilidüzgün, Ş. (2021). <i>Süreç ve tür odaklı okuma ve yazma eğitimi</i> . Ankara: Anı Yayıncılık. Ehlers, S. (2016). <i>Literaturdidaktik. Eine Einführung</i> . Stuttgart: Reclam.

<sup>15</sup> Bei der Berechnung der Präsenzzeit wird eine SWS mit 45 Minuten als eine Zeitstunde mit 60 Minuten berechnet. Dies stellt sicher, dass ein Raumwechsel und evtl. Fragen an Lehrende Berücksichtigung finden.



Neuland, E. & Peschel, C. (2013). *Einführung in die Sprachdidaktik*. Stuttgart: J.B. Metzler Verlag.

Weitere Informationen zur Veranstaltung

--

<b>Modulname</b>	Modulcode
<b>Bachelorarbeit</b>	HSUT-Ba-M4
Modulverantwortliche/r	Fachbereich
Professor*innen der Turkistik	GeWi

Zuordnung zum Studiengang	Modulniveau: BA/MA
LA BA DSSZ Herkunftssprachenunterricht Türkisch	BA

Vorgesehenes Studiensemester	Dauer des Moduls	Modultyp (P/WP/W)	Credits
6	1 Semester	P	8 Cr

Voraussetzungen laut Prüfungsordnung	Empfohlene Voraussetzungen
Erwerb von 120 Credits und absolviertes EOP; Abschluss der Module „Sprachpolitik in mehrsprachiger Gesellschaft“, „Formen und Funktionen von Mehrsprachigkeit und mehrsprachigen Praktiken“ und „Sprachpraxis“	

Nr.	Lehr- und Lerneinheiten	Belegungstyp	Workload
I	Verfassen einer wissenschaftlichen Arbeit im Umfang von ca. 30 Seiten (ca. 75.000 Zeichen inkl. Leerzeichen) innerhalb einer Frist von 8 Wochen	P	240 h
<b>Summe (Pflicht und Wahlpflicht)</b>			240 h

Lernergebnisse / Kompetenzen
Die Studierenden
<input type="checkbox"/> können innerhalb einer vorgegebenen Frist selbstständig eine begrenzte fachspezifische Aufgabenstellung lösen und darstellen, <input type="checkbox"/> wenden wissenschaftliche Arbeitstechniken an: sie können sich erforderliche theoretische Hintergründe anhand von Fachliteratur erarbeiten und auf dieser Grundlage Forschungsergebnisse rezipieren, <input type="checkbox"/> können ihre bisher erworbenen methodischen Kompetenzen im Hinblick auf die Fragestellung anwenden, <input type="checkbox"/> können in einer wissenschaftlichen Diskussion auch mit kritischen Fragen umgehen und ihre eigenen Resultate vertreten, <input type="checkbox"/> kennen die Regeln guter wissenschaftlicher Praxis.
davon Schlüsselqualifikationen
<input type="checkbox"/> Organisationsfähigkeit, realistische Zeit- und Arbeitsplanung

Prüfungsleistungen im Modul
-----------------------------

Verfassen einer wissenschaftlichen Arbeit
Stellenwert der Modulnote in der Endnote
Die Note geht mit dem Gewicht 8/180 in die Gesamtnote ein.

Verwertbarkeit/Übertragbarkeit
keine